Raad van beheer

BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administrateur:

Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. Sobleman. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9.— Berlengganan tida dapet koerang dari, 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D.PINTA LEBIH DOELOE.

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

H. M. BAKRIE.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1 .- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Ilmoe keschatan.

DIHIMPOENKAN DAN TERKARANG OLEH NICOLAAS.

GOENA DARMO KONDO. Samboengan D. K. No. 59.

Adapoen anak itoe mendapat sakit demikian jang mendjadikan sebab tidak lain dari "tidak ditjoetji tangannja kalau hendak makan." Keterangannja begini:

Teloer tjatjing itoe amat haloes, tidak dapat dilihat dengan mata, dan kebanjakan ada ditanah. Kalau anak anak bermain main dengan tanah, telor tjatjing dapat melekat pada tangan, atau ada ditjelah koekoe, anak anak, oleh karena kalau hendak makan tangannja tidak ditjoetji hingga bersih lebih doeloe, djadi teloer tjatjing itoe termasoek kedalam peroet anak anak itoe, tidak lama laloe menetas mendjadi tjatjing, jang mendiadikan bibit penjakit.

Pada bab XVII soedah diroendingkan bagai mana perdjalanan makanan, menilik bab XVII itoe gampang mengerti kalau makanan berfaidah, dari itoe perloe orang memerloe- tidak seperti penilikan penoelis itoe; penoe- pegawai Gouv. djadi hal tractement hamba itoe haroes dikoenjah jang haloes, soepaja moedah keloearnja seri makanan itoe, jang berfaidah bagi budan; lagi poela alat ketjerna'an tidak amat soesah mengantjoerkan makan itoe. Toehan Allah soedah mendjadikan alat ketjerna'an jang amat sampoerna baiknja; manoesia haroes memakai alat itoe dengan baik, menoeroet bagaimana keada'an alat jang baik itoe.

Orang makan dengan amat kesoesoe itoe koerang baik, sebab soedah tentoe makanan jang dimakan itoe dikoenjah koerang haloes. Seperti kita soedah mengenal bagaimana adat bangsa kita Djawa, jang misih beloem taoe bagaimana atoeran orang makan kalau makan dengan lekas lekas, kalau kebetoelan makan dengan ada sajoeran, seringkali makanannja hampir tidak dikoenjah.

Goenanja makan dengan lambat, lain dari pada menghaloeskan makanan djoega moedah mengatahoei barang keras jang termasoek dalam makanan, oempama toelang ikan, koelit padi d. l. l. Kalau barang keras termasoek kedalam peroet, barang itoe dapat meloekakan alat didalam percet, cempama oesoes. Kalau oesoes mendjadi loeka, orang itoe menderita sakit jang berbahaja, lagi penjakit itoe tidak moedah diobati.

Nasi jang dimasoekkan kedalam moeloet koerang baik akan amat banjak, sebab djalan jang demikian itoe makanan tidak moedah haloes.

Orang djangan makan terlaloe kenjang, itoe mendjadikan peroet berasa sakit, bagi alat ketjerna'an didalam peroetpoen koerang baik. Akan tetapi orang koerang makan poen koerang baik, sebab seri makanan jang mendjadikan kekoeatan orang tentoe koerang.

Sahabis makan tangan haroes ditjoetji djoega, soepaja tidak mengkotorkan tangan, dan

lain jang melihat. Tiap-tiap habis makan perloe djoega orang mentjoetji moeloetnja, lebih baik lagi kalau ditjoetji dengan memakai sikat, soepaja sisa makanan jang ada ditjelah-tjelah gigi mendjadi hilang, tidak mendjadi boesoek didalam moeloet, djadi tidak berbau boesoek, i lagi tidak menjebabkan gigi moedah sakit,

> XIX. DARIS HAL MAKANAN.

sebab sisa makanan jang boesoek didalam

moeloet boleh mendjadikan sakit gigi.

Dalam bab XVII soedah direntjanakan bahwa seri makanan mendjadikan kekoeatan orang.

nja, akan tetapi tidak sama banjak, ada makanan jang mengandoeng sari banjak, jang amat berfaidah bagi manoesia, dan ada lagi makanan sedikit mengandces seri.

kalau teloer soedah menetas, tjairan jang jang mengilangkan radjanja sama sekali ber- ba, lebih dahoeloe mohon ampoen diperbapoetih habis, sebab tjairan poetih itoe men- diri atas bangsanja sadja. Begitoelah sifat njak* kepada ankoe Hoofd - Redacteur serta diadi penghiduepan anak ajam selama ada manoesia hidoep; akan bangsa Djawa poen toean pembatja sekalian. Karena maksoed didalam teloer. Kalau begitoe djadi njata kira-kira tidak akan djaoeh bedanja, meski toelisnu hamba ini, lain dari pada tidak bahwa poetih teloer itoe soeatoe makanan tidak begini begitoe, tetapi toch akan me- bergoena, memang seakan-akan noda soerat jang amat faidah. Sepandjang kata orang, rasai djoega mana-mana jang mendatangkan kabar adanja. Akan tetapi walaupoen bagaibeberapa makanan jang kita makan itoe ada enak, slamat dan moelija hidoepnja. Oleh zad roepa-roepa, oempama poetih teloer, goe- karena itoe, politieknja hal ini, jaitoelah sedikit tenpat kepada ankoe Hoofd-Redacla, garam, kapoer d. l. l. jang bergoena bagi adji djaja pada djaman kemadjoean pegangan teur, biarlah moedah dikatahoei oleh toean kehidoepan orang.

binatang jang menjoesoei, anak orang djoe-tijinta dihidmati oleh bangsa Djawa, oleh membatja seroean toean jang dibawa oleh ga poen, sebeloem dapat makan-makanan sebab ialah selaloe tjinta sajang kepadanja. si-tjantik D. K. no 52, dan soedah hamba jang keras dapat hidoep hanja dari air soe- Disini penoelis ingat, peri keradjaan Djawa ketahoei benar'; dari itoe hamba hatoer trisoe sadja. Kalau begitoe djadi njata bahwa dipoelau Djawa jang tinggal does boesh de- ma kasih 1912 kali kepada toean dengan air soesoe itoe makanan jang amat berfaidah. Mélêk (soesoe dalam kaleng) mertega, gaimanakah ia dapat djoega sebagai kiasnja dengan singkat karangan hamba terseboet kedjoe itoe djoega makanan jang banjak serinja. Maskipoen air soesoe atau poetih te- lik boenji Courant-courant dari disitoe, nge-

ging djangan terlalos banjak, tjoekoep pada diaan. tiap-tiap hari mukan daging satoe kali, dan pada tiap-tiap tiga boelan sekali haroes tiditoeroet orang banjak, sebab orang banjak diadi beloem njata kata diatas itoe betoel- rangnja pengadjaran bangsa. kah atau tidak.

binatang jang masib moeds, daging koemantjeng, ajam koemanggang atau ajam dara.

Daging binatang moeda ketjoeali enak ra- tjeritakan lagi. sanja, ada didalam percet moedah antjoer.

paja jang soedah masak, itoe dapat melekaskan antjoernja makanan didalam peroet, lagi mendjadikan orang napsoe makan; akan tetapi didalam moesim penjakit dapat mendjadikan penjakit djoega, sebab boeah itoe ada didalam percet rasanja dingin.

didalam percet tidak lekas tjair.

(Akan disamboeng).

Pengadjaran.

Abad ini, kelihatan sekali pihak Pemarintah dan pihak diperintah Boemi poetera medjangan mendjadikan koerang soekanja orang madjoekan peri pengadjaran. Memang teroetama. Dengan beberapa tambahnja sekolahan rendah klas I. II. subsidie, particulier dan gemeente^s scholen, lagipoen bermatiam¹ sekolahan ditanah Djawa oentoek bangsa kita, baik jang terdiri oleh K. Goeberment, baik predikant, baik oleh koempoelan², semoeanja mendjadi tanda kemadjoean kita. Dalam hal ini, soedah tentoe seberapa menghargai, menghormati, mendjoendjoeng dan hidmatlah bangsa kepada barang siapa mendatangkan kebaikan, keslamatan, kemoeliaan hidoepnja oleh soeloeh penerangan pengadjaran - pengadjaran jang didapatnja dari sekolahan-sekolahan itoe, terlebiha kehadirat K. Goebernement Belanda. Sifat ma-Makanan jang kita makan itoe ada seri- noesia, seriboe moestail tiada tjakap merasakan, membedakan dan membalas baik kepada barang apa jang memberi enak senang dan selamat kepadanja. Tandanja ramailah sekarang beberapa bangsa pada musing ta-Teloer ajam dan lain-lain jang baroe ke- nah airnja sama melamboeng menaikkan harloear kalau dipetjah kedapatan tjairan poe- ganja kebaikan, keslamatan dan kamoeljaan

kaoem pemarintah. Daulat K. Goebernement Tj. W. Anak kambing, anak lemboe d. l. l. anak Belanda, soedah tentoe misti disajang, dingan terlaloe amat ketjil sekali sahadja; ba- ichlas. Dibawah ini hamba terangkan lagi riwajat diatas? Wallahoe'alam; djika meni- D. K. no 43.

penoelis ini, lebih baik kembalilah moelai vijf en twintig cent seperti hamba, dan bedak makan daging seboelan lamanja. Akan garis keniatan pengarang. Didalam soerat- loem terboeroe oleh Kjai Ageng Boetoeh, tetapi tjeritera orang itoe roepanja koerang soerat kabar, soedah moelai banjak soeara- biarlah berlomba-lombaan mentjahari djalan soeara Boemipoetera jang taoe harganja, masih soeka makan daging pada tiap hari, salah betoelnja, baik boesoeknja dan koe- lah selaloe menjebelah kaprijajen sadja, ka-

Tadjam koempoelnja pena, pandjang le-Daging jang baik dimakan, jaitoe daging barnja karangan, dan sedikit banjaknja ke- W. telah menerangkan keberatan pegawai pengadjaran itoe, penoelis ta'tjakap men- dah, betapa sengsaranja djabatan onderwijs

Timboelnja pengadjaran-pengadjaran dan Daging binatang sakit itoe koerang baik di- soekoernja sekolahan-sekolahan, jaitoe djadi Goeroe bantoe dan Kweekeling hendak menmakan orang, sebab penjakit binatang itoe tanda bangsa jang mengarti artinja kema- dapat tambahan gadjih, soepaja mohon kedapat mendjangkit pada orang jang makan. djocan. Dari sebab itoe, dalam hal ini men-Daging binatang atau daging ikan jang soe- diadi socatoe tandanja negeri-negeri apabi- diangan ngoetik betik lain golongan; itoe bedah boesoek, itoe koerang baik akan dimakan. la pengadjaran tidak tjaboel, dan sekoluhan nar. Haroeslah hamba hatoerkan terimaka-Kebanjakan orang kalau habis makan soe- tidak berlakoe, djangan sekali-kali kacem ka makan boeah-boeahan, oempama: sawo, pemarintahnja negeri itoe, mengarap akan pisang, limau dan lain-lain. Memang boeah lama tjakap memimpin anak rajatnja kepaboeshan itoe bergoena djoega, mendatang- da djaman kemadjoean. Sebab memang, sekan segar bagai badan, cempama bocah pe-bagaimana madjoenja orang dengan tidak itoe dapat mengcerangkan atau menimboelbeladjar ini itoe, atau poen bersekolah ke- kan perobahan gadjih prijaji P. H. itoe tidak sana kemari, apalagi tidak pandai memba- toean, tidak - tidak apa - apa. tja, menoelis itoeng berbitoeng, ta'kan menjamai dengan orang-orang jang roeka be- kerdjaan prijaji P. H. terlebih berat, dan ladjar ini itoe, radjin sekolah hal ini, itoe atau poen bersekolah kesana kemari, apalagi Boeah-boeahan jang masih mentah ada tiada pandai membatja, mencelis itoeng berhi-boelan Poeasa dapat 40 hari vacantie, djadi toeng, ta'kan menjamai dengan orang' jang soeka beladjar ini itoe, radjin sekolah itoe ini, lannja. Wahai! Hamba tidak akan mengataataupoen sedikit-dikitnja berkapitaal pandai mencelis, itoeng dan gemar membatja, menimbang lagi sebenarnja. Dan ingatlah seperti bangsa Europa, asing l. l. jang soe-I toean ingat onderwijs dengan pandhuis belihat sadja mana-mana negeri jang begitoe gadjihnja tidak akan diambil dari berapa

Sjahdan, Boemipoetera pihak lelaki, soedah sedikit diperhatikan dan moelai berlakoe, maka pihak perampoean, baroe satoe doewa sadja ada soeara memikirkan pengadjarannja; soekoer alhamdoelilah, moega* para arifin teroes meneroes mengihtiarkan kemadjoean pengadjaran anak boemi djaman ini haroeslah kita Boemipoetera meninggalkan hal ini, baik didalam hati, baik didalam adat, baik didalam karang mengarang sekalipoen, biar tida selaloe kelihatan boesoek kita kepada m madon sadja, hai Roro Tjekli!? Lo: tjoema goedjengan, penjamboeng tresna en kapang, lo!)

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

SANGOEBRONTO.

tjairan jang koening itoe mendjadi anak ajam; djanja, ada jang meninggalkan radjanja, ada beloem hamba mengoeraikan kehendak hammana sehadja, terpaksalah hamba mehon

Ma'loemlah toean Tj. W. hamba telah

Hamba ada merentjanakan Goeroe bantoe loer itoe makanan jang amat bergoena bagi rilah kita; ngeri hati, takoet kalan-kalan atau Kweekeling, dengan prijaji pandhuis, badan, orang hidoep tidak dari makan poe- pedoedoek negerinja tiada ada tjinta sajang itoe djanganlah toean menjangka bahwa tih telper atau minoem air soesoe sadja, dan hidmat kepada jung wadjib disajangi hamba menesal atau kemeren, disebabkan akan tetapi dari makan nasi dan lain-lain. oleh sebab koerang merasa enak, senang dari perbédaan gadjih dengan djabatan ke-Daging itos djoega makanan jang amat dan moelia hidoepnja. Sjoekoer sekali djika doea prijaji itoe, karena hamba boekanuja kan makan daging. Akan tetapi ada lain lis poen oeroen berpoedji-poedji kaloehoeran tidak toeroet tjampoer. Adapoen maksoed orang jang boekata, bahwa orang makan da- dan barang seperloenja itoe kedoea kera- hamba biarlah djadi pertimbangan, soepaja handai taulan hamba atau pemoeda pemoe-Hm, makin tidak karoean tapak perna da jang toean katakan asal dari sekolah penghidoepan lain dari pada prijaji, djanganrena tentoe alah dengan pemoeda kelocaran sekolah tinggi. Tambahan poela toean Tj. loch kesah pengarang - pengarang tentang P. H. sedjelas djelasnja, djadi teranglah socdan beambte P. H. itoe. Dan lagi toeun memberi nasehat kepada hamba, apa bila pada djoendjoengan kita Kg. Gouv. tetapi sih lagi × 1842. Tetapi haraplah toean Tj. W. tidak berketjil hati, djanganlah toean mengandoeng chawatir kalau kalau lantaran perkataan jang toean katakan ngoetik - oetik

O. Hampir loeps toean! Toean bilang pedidalam sehari bekerdja terces, sedang onderwijs hanja 5 djam sehari. Dan didalam gadjihnja soedah sepadan dengan pekerdjakan toean ngoetik - oetik tetapi toean haroes dah gitoe halnja. Kacem diprintah pinter, ambten itoe ambtenaarnja Kg. Gouv. boekaoem pemrintah inger, apa djadinja? boleh kannja koeli contract, djadi menentoekan (tidak tjoema ingat socrat boedeg dan Corresp.) djam lamanja bekerdja sehari. Begitoe djoega toean haroes menimbang, seandainja seorang koeli hari disoeroeh bekerdja 5 djam sehari dengan dapat cepah 20 cent, tetapi tidak boleh bekerdja lain, hamba kira lebih soeka disoeroeh bekerdja 10 djam sehari dengan mendapat oepah 30 cent sehari boekan?

Sampai disini hamba letakkan batang pébaik lelaki, baik perampoean. (Djangan ingat na hamba, baiklah ini perkara dipadam sakemadjoeannja pipi dekik¹ sadja. Boekankah i dja, karena mendjemoekan pada siapa jang dengar, djadi kalau toean mengoesik lagi hal ini, hamba akan toetoep telingu. Nu. Salut.

PELITA KETJIL.

Madloen. Samboengan D. K. No. 59. Bahwa kahendak jang setoedjoe itoe terdjadi, djikalau orang orang bersatoe hati dalam pakerdja'an, artinja: Tiada saorang mengatakan begini, jang lain mengatakan begitoe, saorang tiada mengatakan hitam, Menjamboet serocan toean arifin jang lain mengatakan poetih, atau saorang The dan koening; telah beberapa lamanja itoe; ada jang laloe berperang dengan ra- Tjinde Wills ing oro-oro Trebis. Se- tiada kahoeloe, dan jang lain kahilir. Pen,

kabendak masing masing tiada bersetoedjoe, tjikar ada dimana dislan dekat desa Pajanistjaja pakerdja'an itoe poen tiada akan man: Mas Menteri djatoch terpelanting hingterdjadi, karena itoe sabeloem orang menmai ramai bermoefacat dan sehati, soepaja Adapoen motorfietnja djadi terbakar karena pakerdja'an jang dimaksoednja itoe boleh tempatnja benzine soedah meletoes. djadi dengan sentosa. Bahoeasanja maka moefacat itoe mendjadikan koeasa, koeat, moedah dan ringan. Lebih lebih poela djika hamba ingat akan hal semoet itoe, walaupoen semoet itoe ketjil sekalipoen, tetapi dapatlah dia menghela atau mendjoendjoeng barang jang lebih berat dari pada badannja. Kalau saekor semoet bersoea dengan socatoe akan makanannja jang tiada terbawa oleh sendirinja, maka dengan sigerah pergilah mendjoempai kawan kawannja, laloe semoeanja menghela makanan itoe hingga sampailah ka liangnja dengan selamat adanja. Hal ini disebabkan oleh satoe hati dan sepakat semoet itoe, dan lagi boleh dihilang.

Berboeci. Barang pestilah kiranja toeau!

artinja Boedi, boekaasn?

kan Boedi itoe, sangat dihargai dan dimoeliai oleh segala bangsa, terkadang djadi kepeladjaran jang tjoekoep, dengan menilik roesoeh, tetapi lantas dapat ditegah. peri basa perideran di Zaman Kemadjoean ini, saorang laki-laki jang mempoenjai Boedi, beserta poela mempoenjai sedikit pangkat, wah, boleh dibilang berlipet gandalah harganja dan kemoeliaannja, sahingga boleh memantjarkan aer mata pada teman-teman hendak diadakan tentoonstelling dari orang jang kerib kenalannja, apabila marika ber- orang peramposan. tjerai berai, dan tiadalah sigerah bilanguja dibati marika jang ditinggalkannja. Begitoe- dapat membedakan orang perampoeau tapoeu poela pada saorang perampoean jang ada mempoenjai Boedi, walaupoen ia boekan bangsawan dan roepawan, pestilah akan djadi tumbatan hatinja si socami, maocepocu pada roemah tangga, njatalah dinamakan perampoean itoe: Seri (tjaja) roemah, koenoen kebanjakan orang mengelarkan perampocan jung sematjem itoe, bangsa sikiran.

Kendatipoen saorang perampoean jang amat elok roepanja dan tjantik, apabila tiada disertai Boedi, barang tentoe si perampoean itoe ajan djadi namanja kedalam lembah tjetjatan, sedang roepanja jang elok toeng. dan tjantik itoe, akan ketjiwa, lantaran koerang Boedi, tentoelah saoepama boelan

disapoe awan agaknja. Akan disamboeng.

G. G. ke Wondowoso. Menoeroet oedjernja N. Soer . Cet. bahwa nanti dalam boelan Juni jang akan datang ini, P. Kangdjeng Toean Besar Gouverneur Generaal, hendak tiba mengoedjoengi ke Bondowoso, akan Zendingsstations disana.

kest. Diwartakan dengan officieel, bahwa ketika tanggal 23 ini boelan adanja orang pendoedoek dalam addeeling Malang, jang terserang pest tambah 2 orang, mati karena itoe 2 orang djoega.

Bataviaasch Nieuwsblad, bahwa boekan di Serang; Hoofddjaksa Landraad Serang, Wedo-Soerabaja sadja, tetapi boleh dibilang ham- no Pontang, R. Sastrowinoto; Helper O. R. Bipir antero tanah Djawa, pendoedoek Boemipoetera pada menaroeh kebentjian anta- djan; Helper Pekodjan, Helper Gadjah, afdeera bangsa Tiong Hoa singkek, kalan sama ling Demak, M. Soepatman; Helper Gadjah, babah tidak, sebab kebanjakan singkek itoe bekas magang penjegah malaria di Kendal, sama berlakoe sombong mengakoe dirinja M. Kadir; Helper Gebang, bekas magang lebih berderadjat tinggi dari pada Boemipoetera.

Bir. Van Deventer. Sebagai jang telah kita wartakan, tentang perdjalanan Mr. C. Th. Van Deventer, lid Eerste Kamer, hendak mendjadjah tanah Djawa. Sekarang diwartakan oleh Batavinasch Nieuwsblad, maka beliau baroe ini telah datang mengoendjoengi di Soekaboemi. Disana beliau roepanja amat terkenan melihat kinder vacantie kolonie, hingga memberi beberapa banjak der- Legi, afdeeling Malang, Djoeroetoelis onder ma pada kolonie itoepoen.

district Djatiroto, afdeeling Rembang, ada rokoesoemo; Helper O. R. Malang, Helper sebelah Timoer tanggoet Kedjenan. kita nistjajalah ia ta'oeroeng kita toentoet ternjata tjaboel penjerangan cholera sangat O. R. Poedjon Soekardi; Helper O. R. Poehaibatnja; orang doega itoe mendjalarnja djon, atdeeling Malang, magang Patih Ma- negeri akan menaroek tanggoel ditepi Be- pada kekasih dalem jang bermatjam itoe, penjakit dari Modjokerto. Begitoelah kata- lang, M. Soedjono; Assistent Wedono Ke- ngawan goena menolak bandjir, maka merasa asal ia zonder kasopanan. Pengadilan djoenja De Locomotief.

Diakoc sah. Deugan Gouvernement besluit, maka statutennja perkoempoelan "Kaoetaman Isteri Garoet" jang terdiri di Garoet, soedah diakoe sah oleh Pemarintah dan mendapat hak rechtspersoon.

ati pegang rem, sekonjong konjong motor- Patjitan, bekas Assistent Wedono Karang- doedoek diloear tanggoel, adoeh! soesah se-

ga pingsan pada seketika itoe djoega, dan djalankan socatoe pakerdja'an, baiklah ra- kepeksa digotong orang keroemah sakit.

> adalah jang bertanja, tentang maksoed B. O. menjekolahkan M. Samsi ke Europa, itoelah apa hanja mempeladjari bitjara Belanda sadja? apa mempeladjari ilmoe bikin perkakas glas dan bikin kain kain jang ditanah Djawa sekarang beloem ada?

> Pertanjaan itoe haroes kita djawab dengan singkat. Bahwa M. Samsi disekolahkan oleh B. O. ke Europa itoe, boekaunja mempeladjari ilmoe bikin glas dan kain kain tetapi akan sekolah goeroe Belanda, bian kelak dapat mengembangkan ilmoenja goeroe itoe baki anak anak Boemipoetra ditanah Djawa.

Reroesoch Tweede Kamer. Menoeroet arifin djauhari telah lebih ma'aloem apa oedjarnja sepandjang chabar kawat dari Den Haag, maka dalam vergadering Tweede Ka-Sedangkan nilaiannja apa bila dipakaikan mer soedah terdjadi reroesoeh, jaitoe wekoleh sasaorang hamba Allah jang memakai- toe Mr. Patijn hendak bikin pidato boeat Ass. Resident (Soeaminja) akan menjehatkan padanja, dengan mengantjam kalau ia ta'kameremboek wet penjakit, sekonjong konjong adalah seorang jang minta bitjara dengan nang-kenangan jang ta'moedah diloepoetkan. berdiri, kamoedian orang itoe ternjata ber-Apa lagi Boedi itoe kalan disertai dengan penjakit gila, serta dioesir laloe ia bikin kira-kira seboelan lamanja K. Nj. terseboet da sipendjahat karana takoetnja, haik dioe-

> Milih warna perampoean. Terseboet dalam chabar kawat dari Den Haag djoegu. bahwa soedah ditentoekan nanti dalam tahoen 1913 jang akan datang, di Amsterdam

Dengan tentoonstelling itoe, nanti akan

sedikit boelan, Pemarintah hendak mengeloearkan wet kawin. Dalam wet itoe jang teroetama menentoekan akan orang kawin, soepaja dipariksa oleh dokter lebih dahoeloe.

Toerki Italie. Bala Italie telah dapat merampas poelau Kos, tetapi mendapat kesoesahan besar didalam paprangan, jaitoe

bahwa maskipoen tidak dioesir semoea, tetapi masih djoega ada banjak ialah 16000 orang Italie jang dioesir oleh Toerki.

Sulthan Toerki memberi natsebat, tentang pengoesiran orang orang Italie itoe, djangan sekali kali dilakoekan dengan sia sia atau dengan perbocatan jang kasar.

Chabar prijaji. Dilepas dengan hormat: memperiksa keada'an tanaman tembako dan Helper O. R. di Bitingan, kota Koedoes, M. Soengkono; Helper O. R. Gebang, afdeeling sadja soedah dikoeboer. Dari pada ketika Demak, R. Soebandi; Helper Bringin, atdeeling Salatiga, M. Partoutmodjo; Assistent Wedono Ardjosari, afdeeling Patjitan, R. M. P. Sosromoeliono dan Dokter Djawa di Bogor, R. Soerjosinasa.

Diangkat mendjadi: Patih di Pandeglang, penoeh dengan orang sadja. Hentji pada zingkek. Diwartakan oleh R. Mohamad Achmad, Hoofddjaksa Landraad tingan, Helper Pekodjan Semarang, M. Kaspenjegah malaria di Kendal M. Wongsodikromo; Dokter Djawa di Pageralam, R. M. Amad; Assistent Wedono Bantoer, afdeeling lagi beberapa tanah jang mempoetarai mait Malang, Menteri kotlie kl. I Djombangan, Kromodipoero; Menteri koffie kl. I Djombangan, afdeeling Malang, Menteri koffie kl. II Petoeng-Woeloeng, Djojoatmodjo; Menteri kannja djoega. Satelah itoe bekas koeboeran koffie kl. II Petoeng-Woeloeng, afdeeling laloe diceroeg poela dan hanja dirata saha-Malang, Djoeroetoelis Wedono Gondang-Legi, dja. Djojowinoto; Djoerostoelis Wedono Gondangcollecteur Toeren, Hardjosoemarto; Djoeroetoelis Onder collecteur Toeren, afdeeling Ma-Cholera haibat. Pada masa ini dalam lang, Helper O. R. Malang, Ngabei Prawisamben, afdeeling Malang, Menteri koffie senanglah sekalian pendoedoek kampoeng ga ta'pandang dan perdoeli bagi kekasih kl. I di Pontjo, Kertodihardjo; Menteri koffie jang rendah letaknja, senang karena taakan dalem, boekan? kl. I Pontjo, Menteri koffie kl. II di Sekari afdeeling Malang, R. Djojokoesoemo; Menteri koffie kl. II Sekari, Djoeroetoelis Wedono Gempol, afdeeling Bangil, Brotosoediro; Djoeroetoelis Wedono Gempol, Djoeroe-Bahaja motorfiets. Ketika tanggal 20 toelis onder Redjoso, afdeeling Bangil, M. ini boelan, M. B. Sosrodiprodjo, Menteri Ir- Astamoen; Djoeroetoelis onder Redjoso, djoerigatie, dengan kendara'an motorfiets soe- roetoelis Wedono Pohdjentrek, Oesman; tapi tiada seberapa, itoe memang socatoe tah menitahkan bagi kekasih dalam haroes dah pergi ke Moentilan, hendak panggil dok- Assistent Wedono Ardjosari afdeeling Pa- anoegerah betoel-betoel dari Kandjeng Pa- sama melanggar kasopanan prijaji atau menter Djawa, boeat discerceh periksa penjakit tjitan, Menteri kaboepaten diitoe tempat, rintah Negeri bagi sekalian pendoedoek jang djalankan tabiat jang tiada sencenceh, boeisterinja. Kamoedian lantaran koerang ati M. Patmosoebroto dan Menteri kaboepaten dalam tanggoel; tetapi sebaliknja bagi pen- kan! nau soluut.

ling opziener M. Soerohadisastro, dan ditem- kepeksa merendam diri didalam ajer bandjir. patkan District Octan Kedewan, leerling op-

ziener M. Soengkono.

Dipindah dari Kwadoengan afdeeling Ngawi, ke Mantingan atdeeling terseboet, Assistent Wedono M. Wirjodipoero dan dari Balasan. Diantara pembatja Darmo Kondo Mantingan ke Kwadoengan itoe, Assistent Wedono M. Koesman.

SOERAKARTA.

Melahirkan 3 anak. Diwartakan dengan telefoon, bahwa ketika tanggal 22 ini boelan, Bok Hardjomohamad, isterinja Pak Hardjomohamad, pendoedoek desa Kambon, onderdistrict Banjoedono (Bojolali) soedah melabirkan 3 anak isteri belaka. Hingga ini hari 3 anak itoe dan emboknja ada selamet.

Djaman soedah toea, perkara gandjil selaloe kedjadian dimoeka boemi!!

Menjehatkan toeboeh. Chabarnja keberangkat ke Salatiga dengan diantar K. T. tinggal disana.

Saroe tomo. Menoeroet pertjakapan orang jang senantiasa tiap-tiap hari terdengar, konon tiada selang lama lagi dari pada waktoe ini, perhimpoenan Sarikat Islam di Lawian, akan menerbitkan soeatoe soerat chabar jang diberinja nama "Saraetomo." Jang djadi Hoofd Redacteurnja collega kita R. Martodarsono ja itoe Redacteur dari s. ch. Medan Priaji, dan Redacteurnja M. Wignjo- goehlah disebelah wetannja tanggoel Kedjehardjo oi Djokdjakarta; sedang ditjitaknja i Atoeran kawin. Chabarnja lagi nanti soerat chabar terseboet, pada pertaraan H. Buning di Djokdjakarta.

Dari itoe kita berdoa moedah-moedahan oleh Allah Soebhanahoe Wataalai, maksoed itoe dikaboelkannja dengan selamat, hingga adik D. K. lelaki itoe beroemoer pandjang lagi poela dapat langganan jang banjak.

tentara Italie jang loeka 53 officier dan 887 | pada 26 hari hoelan Mei ini (kelemaren doesoldadoe; sedang jang mati ta'dapat dihi- loe) ada hari Raja 2e Penkster dan sekalian kantoors Pemrentah sarta particulier djalankan kewadjibannja. Kawat dari Constantinopel memberita, ditoetoep samoea, djadi Darmo-Kondo djoega tidak diterbitkannja seperti biasa.

> Dibinasakan. Sebagai jang pada s. ch. ini telah sedikit lama soedah diwartakan, bahwa disebelah oetara desa Noesoekan (M. N.) adalah soeatoe koeboeran boercej jang haharoe baharoe ini oleh orang didapat telah mati dan soedah boesoek ada didalam baloekar ditempat itoe, serta oleh kepala desa Sambiredio mati boeroej itoe didekatnja itoe hingga pada dewasa ini, koenoen senantiasa koeboeran terseboet djadi petirakatan; sehingga tiap' malam Djoemahat beratoeslah atan boleh djudi beriboelah orang tirakat disitoe, sehingga tempat terseboet

> Walakin keada'an itoe oleh Pemarintah Bestuur telah diketahoei dioega, tetapi masih sadja tetap sabagaimana galibnja. Kamoedian kelamarin siang dichabarkan, bahwa koeboeran terseboet oleh Pemarintah M. N. telah dilinjapkannja. Pada hari Senen tanggal 27 kelamarin doeloe, oleh beberapa orang koeli jang dikepalai Panewoe Goenoeng dan beberapa prijaji ketjil bawahnja, koeboeran terseboet soedah digali dan mait boeroej itoe, laloe diboengkoesnja dengan kain poetih (mori) dan laloe dihanjoetkanuja ke Bengawan; sedang tjoengkoepnjapoen dilaloe-

Lantaran mana njatalah boleh ditentoekan jang kelak tiada akan poela orang tirakat disitoe.

Sedjak kita orang mendapat kabar bahwa kehadepan Hakim, karena kita ta'takoet dikoendjoengi bandjir lagi, itoelah memang Hei Prijaji jang tiada beroetak, dengar-

deknja semoca sehati dan sekata. Djikalau fictsnja M. Menteri itoc socdah melanggar Modjo, afdeeling Magetan, R. Socmodiprodjc besar socsah ada didapat padanja, karena Ditempatkan: District oetan Ngawi, leer- setiap moesim hoedjan maoe tak maoe moesti maar itoe tiada mengapa, sebab doeloepoen begitoe djoegs, djadi marika haroes terpada, hanja sefatsal sadja jang senantiasa mendjadi penggoda'an besar, jaitoelah:

Setelah dikampoeng Kedjénan dan Sorogenen dipasangi tanggoel jang doeloe begitoe ma'amoer, sekarang mendjadi soenji dan roesoeh amat, teroetama poela pada wektoe malam, maski baroe poekoel 7 sore poen tiada scorang berani melintas disitoe, karena soedah beberapa kali ada kedjadian orang dibegal ada disitoe baik pada waktoe siang baik pada wektoe malam.

Seperti pada baroe² ini seorang hartawan moeda dikampoeng Sewoe kira-kira djam poekoel 10 malam poelang dari pelesir menaek fiets, sesampainja ditanggoel Kedjénan. dari sebab tanggoel itos terlalos tinggi bosat orang menaek fiets, maka toeroenlah hartawan itoe dari fietsnja teroes berdjalan kaki sambil menoentoen fietsnja, tetapi apa tjelaka, setelah dialannja hartawan itoe samlemaren K. Njonjah Ass. Resident disini telah pai diatus tanggoel betoel, sekawan orang penjamoen sekoenjoeng datang menjerkap diri. Karena dalam sedikit hari jang telah sib ocang kepadanja f 50-akan dibocnochlaloe, konon K. Nj. terseboet ada sedikitinja. Barang tentoe dengan lekas hartawan koerang enak badannja. Lantaran mana akan litoe lantas menjerahkan oeang f 50-kepaga ia ada membawa ceang, tjoba tiadak, boleh diadi ada pemboenochan betoel?.

Dari sebub hal jang demikian itoe, maka orang-orang dikampoeng Beton, Sewoe, Tengklik, Karengan, Mlipakan dan lain-lainnja sama mengeloeh karena kalau waktoe malam kepergian melintas ditanggoel itoe sama koeatir kaloe! disamoen orang, lebih lagi orang perempoean, adoe kasian amat. Soengnan didjalan simpang empat kampoeng Mlipakan soedah didirikan seboeah roemah gardoe pendjaga'an, tetapi sekali-kali tiada membawa goena bagi keamanan tanggoel itoe, karena koerang dekatnja.

Maka itoe dipohon dengan sepenoeh-penoeh permoehoenan hendaklah negeri soeka memikir kesoesahan hamba rajatnja, jaitoe menaroeh seboeah roemah gardos dimana atas Sebab tidak Terbit. Sebab hari Senen tanggoel jang melintan dialan besar dikampoeng Kedjénan dan Sorogenen itoe, agar soepaja mendjadi takoet zipenjamoen men-

> Kamoedian hamba mebon kepada Ankoe H. Red. soedi apalah kirapja selembar ini soerat kabar disembahkan Sri Padoeka Kangdjeng Toean Resident di Soerakarta, jang soenggoeh adil dan penjajang bagi hamba rajatoja. Kelak soepaja didjelankan bagaimana moestinjs. (*)

> > PENJAJANG.

(*) Baik.

Moerang adut benar. Correspondent kita memberi chabar begini Ketika hari malam Minggoe tanggal 25 — 26 jang telah linjap ini, tempatnja M. B. Wirokartolo di kampoeng Kepatian, telah mengadakan perdjamoean najoeban, sedjak itoe banjaklah prijaji Panewoe, Mantri, Loerah dan Bekel enz. jang sama berhadelir diperhimpoenan

Antara djam 10 malam itoe waktoe djoega, prijajis didjamoe minoeman keras, ronggengnja djoega moelai menandak ditengah pendopo, wah R. Ng. Wongsodilogo tampak terlampau amat girangnja melihat bagi siajoe koening itoe, marilah R. B. kapan pergi ke Salam ?

Tiba tiba tiada berselang lama itoe waktoe kedjadian najoeban, moclai Qualiteit Panewoe jang menandak M. B. Prodjodikoro. satelah itoe tersamboeng M.B. Atmokesowo, Panewoe Ordonnans, prijaji itoe mendjadi kekasih dalem, agaknja sekalian Panewoe, Menteri enz menghamba dibawah kakinja. djika djatoch gong prijaji jang kasih minoem tanda slamat soeka tjita, ia lantas balas kasi minoem dengan njangar, dan djewer telinganja M. B. Wirjohoedojo, ada djoega jang dipegang tjengelnja, ah kasian benar.

Tjobalah prijaji jang tiada berotak dan Ratap tangisnja orang kampoeng djelek perangainja itoe soeka djewer telinga

ada sesoenggoehnja boektinja setelah tang- kanlah, pada dewasa ini djoendjoengan kita goel selesih dibikin, pekampoengan didalam ji. m. Kangdjeng Soesoehoenan banjaklah tanggoel jang doeloe pada tiap-tiap moesim | handaitanlannja Radja-radja jang termoelia hoedjan moesti kerendam bandjir sampai dan bidjaksana, mendjadi djoendjoengan kibeberapa hari, sekarang tiada begitoe lagi, ta terojata locas sekali penggaliannja, tenmaskipoen misih dikoendjoengi djoega, te- toe sadja djoendjoengan kita ta'soeka prin-

ADVERTENTIE.

Kabar baik perloe di batja!!!

Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Republick, dari sebab sentosanja Tiongkok koerang sampoernanja bolehnja mengatoer negeri, maka pampei djadi dapat binasa, ija-itue semoewanja 🛵 salahnja sendiri koerang pendjagahanja negeri. Han terangkat katinggi langit. Boan djatoch kabawah boemi, menjesel tida bergoena nasih soedah antjoer mendjadi boeboer, maka orang hidoep di doenia jang paling perloe bisa djaga kasehatan badannja, soepaia djangan sampei terkena datengnja penjakit angin jang djahat menjerang pada badan kita bisa djadi binasa, semoewanja penjakit bermoela asalnja dari 🛬 angin terbleugket di dalem badan, tetapi tida di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan bisa toemboeh ponjakit jang berbahaja, seperti 🤝 penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Po-ansoci, Tionghong, Tiokson, sateroesnja itoe penjakit bisa menarik kita kalobang kochoer bookan. Maka sabloemuja kadatengan oedjan kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloe boeat mendjaga kaslametanuja didalem roemah tang-

Ja-itoe obat gosok minjak Pallap tjop matahari terbit;



Ini obat bacenja ada harcem soedah banjak pertoeloenganuja, amat mandjoer boeat digoenaken penjakit kepala posing badan merijang badan brasa pegel, lince, kemeng, percet kembong, batock, dada brasa sesek, sakit oeloe ati, sakit pinggang, kaki tangan keslio salah cerat, gatel, badan brasa tjapei, menghilangkon peng-godahan binatang njamoek, boleh pakei ini obat, digosoken bisa mendiadi baik, dengen ada katrangan pakeinja didalem boengkoesan obat, 1 flesch terisi 30 gram h f 1,25 cent. Siapa orang jang beli ini obat gosok minjak

1 flesch dapet satoe permi kwituntie, dengen ada pengarepan dapat barang Mas en perak, boekaknja soedah ditemtoeken ddo. 30 December 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak seksiken oleh toean Redacteur kantoor tjitak N. V. Java len Boe Kongsie di Semarang.

N. V. Java len Boe Kongsie di Semarang.

Adanja permi barang dibarah ini: No. 1 dapet permi 10 bidji kantjing cekon mas a 1 130peniti daoenan mas "50-pasang gelang mas "40-thingh mas tap lak "20-horloge perak, barbe "15-" horloge perak, baroe " 15-

rante perak toelen

Totaal ... f 332,50, Siapa orang jang dapet permi tiada soeka tri-ma barang, boleh djoega diganti dengen wang Cottant, mencercet harganja dari dapetnja permi jang soedah ditarik, pembelihan obat jang terseboet diatas, saia minta dengeu hormat, son ka kirim wang lebih doeloe, Postwissel atawa Postzegel, Rembours sain tiada kirim, dengen Postzoger, Remodula Strimnja Postpakket 30 cent.

ditanah sabrang tambah 60 cent. BOLES DAPET BELL PADA:

Toco Tan Tjien Hian, Koedoes. , Klincon,

Thio Tjien Soci, Goei Kim Ho,

Nieuwe Drukkerij Ong Djing Tjong & Co. Koedoes. N. V. Java len Boe Kongsie, Semarang. N. V. Hap Sing Kongsie,

Toco W. F. Vodegel, , Sie King Liong, N. V. Sie Hhian Ho,

Toco Tjive Tik Tjhing, Tan Swan Ie, " Kwee Khaij Khee,

" Oci King Tjhaij, Kantoor Tjitak Sin Po, Toco le Liang Tjwan,

, Thio Khoen Siong, " Liem Tiong Bie, " Phoa Ik Kwan

, Phoa Ik tjien,

Pati. Demak Tjilatjap.

Solo.

Djocja.

Sverabaja.

Malang.

Cheribon. Balavia.

"EDITION-MATATANI"

Bandoeug.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta pencentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boent orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda hisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan denyen hormat S. H. SEELIG & ZOON.

Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang.

Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912.

1 Satoe Lot antero f 13 .-- s f 100.000 .-1/4 Setengah Lot ,, 8.- , 50.000,-1/4 Seprapat Lot ,, 4.- 25.000.-

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari saia besok sasoedah di tarik saia kirim pertjoema officielle trekkingslijst (nomer tjotjoken).

> Lot njang toelen Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG Kassier Jacobson

Semarang.

DJOJOWIRJONO.

Ratik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moclai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet lungga sampe f 15 roepialı perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetili sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.- roepiah kaloe oewanynja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat

DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

J. J. HEHL.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

mas dari 14 dan 18 karaats	Horlogie boeat njonjah* toean* Strik horlogie Sautoirs Rante Horlogie Medaljon Colliers Leontines Peniti broches Gelang tangan Tjintjin Anting-anting Creolen Rantjing kraag Peniti Kabaja Kantjing manchet	# # # # # # # # # # # # # # # # # # #	* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *	32 ,140 7 , 34 8.50 , 35 7 , 15,- 5 ,120 32 ,140	Horlogie boeat toean-toean , njonjah* Beker [Kedho] Bestekken Salade bestekken Mainan anak* [ramelaara] Gelangan tangan Potlood Kantjing kraag Kraag ophouders Rante Horlogie Tjintjin Servet Peniti kabaja Tempat sroetoe dan cigares Tjantelau dan gelangan koentji	", 8.— ", 15.— ", 12.— ", 20.— ", 8.— ", 23.— ", 12.— ", 18.— ", 3.— ", 12.— ", 1.— ", 12.— ", 0.60 ", ", 2.— ", 2.25 ", 20.— ", 5.— ", 12.— ", 2.— ", 7.50 ", 4.— ", 50.—
	- - -	-		•		1000

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.— Sanggoep bikin blik segala keroesakan.

Bárang baik.

Harga pantes.

Toekang Tjoekoer

Semarang

Solo.

Buroe trima



Badjoe panas boeat anak bagoes sekali.

mantels model baroe boeat njonja. Minjak ramboet, minjak sapoe tangan, aer ramboet, bedak, brillantine, pommade etc.

Bretelles. sapoe tangan, kamedja, badjoe kaos, dasi-dasi, kraag en lain

Parjons, topi njonja, noni, sinjo.

Kain boeat badjoe dan pakean, rendas

Djas Oedjan

KERDJA'AN RAMBOET PALSOE MENOEROET EUROPA.

Tempat potong ramboet No. 1.

tiada ada moesti beli.

—112—

Telefoon No. 195

Solo.

Toekang Gigi Merk: KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Lietwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sondiri.

WOORDENBOEK "EAST ASIA"

Kapada toean-toean toko! Advertentie dagangan.

SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda I boekoe f 0.40 Melajoe 1 " " 0.5C 100 lembar rekening , 0.80. Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

kanto bertanda tangan dibawah ini

W.F.HILLERSTRÖM

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan r anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jung menoenggoe pesenan

W. F. HILLERSTRÖM

BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat:

Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 30/0 didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

			Se				_			
		BOE	KO)	\mathbf{E}	G_{i}	A)	DÉ	i C		
		BESA	R DA	LN	KJ	eT	JIJ	j		
	400	katja								
-	200	H	#	•	•	•		•	ø	2.50
<i>"</i>	100	V. Druk	. #		•		. •	٠.	Ħ	15.0
1.01	ro N.	V. Druk	kerņ	B.	U.	T'	1010	eda	ın	Solo.

RESTAURANT DJIRAN.

TARTES.

Ketandan

Catean à la Reine

Soerakata, Telefoon No 86.

Chipolata Victoria Malakof Mecklenbourg Hollandaise Wilhelmine Mac Mahon aux Amandes et Abricots de Richelieu de Sablé (Zandtaart) de Moka Biomark Othello

Chocolade Rhum Vieune Koningskroon Spekkoek Nongate van af Bruidsnougat Nougat mandjes Taarties per dozijn

Tulband

, 0.80 , 1.20 Bal teartjes Luxo ,, Droog gebak. steeds voorradig.

isitterkoekjes Allerhands Janhagel Wellingthons Theebanket Boterbiesjes Paleisbanket Patiences Vanille nootjes Macarons Riscuit de suvois Vanille biscuits Turons

Op bestelling. Kattentongen Weespermoppen Gondsche " Brusselsch banket Klatakopjes Zoute bolletjes

Krakelingen Vanille spannders Punch & la Romaine " Napolitain

Anglaise

de fraises an maresquin **Orambamboli** Oceola

di goenting

Voor de Passchdagen.

-30-

" 1,90 " 1.

72

Passchbrooden Voor het St. Nicolaasfeest. Boterletters ,, 1. Boterbeulingen Prima St. Nicolassgebak per 1, ,, 1,30 Borstplaten

Voor het keratfeest. Kerstkrangen Kerstbeulingen Kerstbrooden

Darmo

MOESTADJAB MOEDJARAB.



Gedeponeerd Handels

No. 4839 I N G

Lim Eng Tjiang-Padang INI MINJAK PARAM JANG TOETEN. Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan

soedah pakui Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-scerat poedjian dari Tocankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Haite Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja

ini Minjak Param Tjap Singa. Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer I tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakcinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

dan lain-lainnja.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan de-

ngan kapas dilobang gigi itoe. Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (cercetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gesok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan sosrat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) a f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost^s kírim. Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

H sam sam så Sågs. II மூ பதுவன அவ்வியில் நகு க அவி வக படுவற்கு இதி என்று வில்லினர்கள் வில்லின் விக்கி விக்கு வ பு அது ஆய் விறு வகு வக்கிலை குள்ளு வக்கு வருள்(கவைத், கருவிருவிராவவி நயைரைக்கி muyen redere pilden en ein fo dem en ep eil mut ge gille in A MADE OF THE BEACH

Esseutosaganpja 8% didermakan pada per koempoelan B. O. SOLO.

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di mockaknja NJONJA RUDOLPH.

Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah? (Jurkin).

" topi njonjah ", ", bagoes2

" kembang soetra dan katoen "

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja² dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang soetra soetra soelaman), dan chinille roepa?.

-103 -

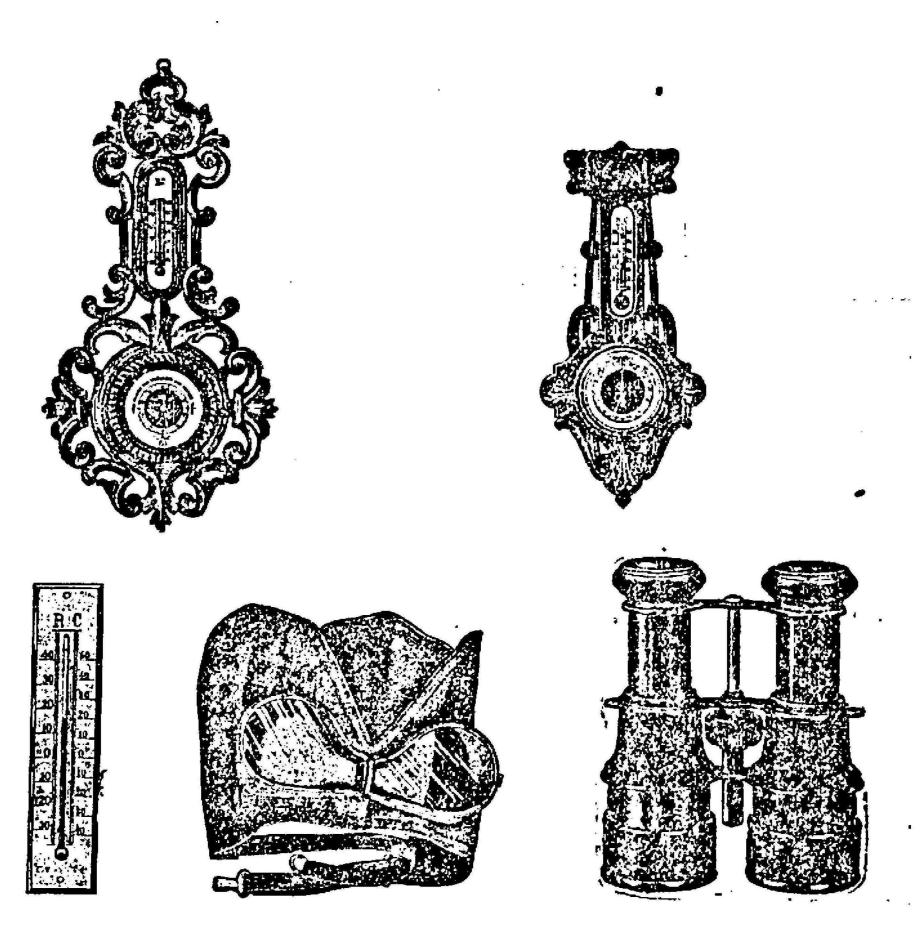
Harep soeka dateng.

SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK

doeloe Apotheek Machielse.

Lodjiwetan

Telefoon No. 6.



BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar. Thermometer dan barometer roepah semoeah sediah.

> ARGA MOERAH.

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

DRUKKERIJ B. O.

boekoe barga f 0.10 lain onkos kirim franco sangeteekend f 0,15

Bolih djoega diganti poszegel (kepalaradja.) Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojosdan Solo, koempoelan B. O. Solo.

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoca pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. Kecentoengannia 3% didermakan pada per**டிவ**ுற்று முழையர் The leadings. णां धर क्यु हो। (क्या **४** भूग भूग भूग स्थ المريا دري:

R. M. org of our est son a k m n n, சுஜ்ன வ வ வி*க*ா

မွန္နေရာရွိပါကန္တာ့ကေရမြို့ကား வளவிகி: பா அரசுப்படியு சிற்குள்ளவது சுவன் கிரவ்வ and me and the right out day the မာဗြီမာမာအရွိက်စိမာမေါင်း အက်ဆ Mandagard Mander

VAN BEHEER ह्यासुन्य व्याधान र வூவவர்விறவி சாடுதினின்

Н. М. кл

ர பிஜா H. A. விறாவு

เมาฤหาเลียม มาในเมินทา N. V. DRUKKERIJ เกติเมาตาเล่า เกิดฐาเค่าเกา 1 வளியையூருள்ள வியை வடிக்கு விறியிர்கள் 80. 2 வலிரு விறையிரு விறியிருக்கு விறையிருள்ள விரும்

து முன் பு து ஆரு விவ வரு விய வுய விறு வ பரு விவ வ அயில் அயில் அயில் நோவதீரிய சமுவ ஆறு தில ஐ க் வி வி வி வி வை உடிய வி வான ஒறு தில அழு, சவநான சுவவாழுவ விகுகிகிறி

Il mangalon grangalony நுவகின் ₁₀ ஐவோவவீரும் कुर्दर ६०१ बेलकीर लक्ष्मेक क्षेत्रकर्ती THE STORES TONE OF THE BEST somegie une Agente

E. mon whold of symmetry ^{ந்}று படை நாய் நில் முயல் யகிய காகரு திகியி சிக்கிய விலியில் விறியு விய நாய் வரு ஒரு இடுக்கு உ IIdaisindan galan wanggalant alang mangan paran Agas, dadan Kagalang Wagarawage

களையது வின் வின் வின் க வாது: இயியாராகயற்று வைவியை வியவிறுயிரை வுயாவிழிவழில்று து, வியயருவளியின்களின்களின் வந்தியையி விளையாக இயிறுவகமாக சனை வடியுள் க்களான வயுக்குர் கேயும் எனு என்று வின்று வளரும் முன்று வள்ளாகுர் கேய வெய்யிருக்கு நார் நார் நிருக்கு நிருக்க ஒழிக்கிய துள்ளது ச கு பல தர், வளகுமாயக்கியையில் வகும் வன தர்வரு தர்வியி 1200 கலையில்

สาใญตูกไปณณัฐสหรฐิญ)

வயக்டு விழுக் சைய ஆய்முயும் முன்கி வையார்றுக்கையிற்றுக்குமாயா கிறியியிய

7500 9 450 3 401 புக்கு Doijmaer Twist வளையை Van புகும்க்கியு வுகையை குடிக்காக துற்றன. எது கடைகள் வழுர் விருவன் விருவியை வருவியையிரும் விருவயாள கிற்கு விருக்கள் நிற்காக அற்ற விருக்காக விருக்கா விருக்கா இன்ற விருக்காக விர De Jongh அபளி Van Karnebeek அபனி கை பெருப்பு வர்ப்பு வர்ப்பு

Jansen கூறை De Savornin Lohman வக நகைப்படுக்குள் அவன் வழுவனுக்க Thomson வகி என்றை என்ற என்ற குடியை அன்ன வரைய்கள் வக்கிற பங்கின்புள்பளு Van Karnebeek கொடி ளுள்ள வகிக்கு இருள்ள இரு முறிகு

மின்ன ஆகு கிறிய முறி 15000 வி கயாயி மகமாகிக்கமான் கிறவன்றி $v_{\rm M}$ வதுவையி V. K குடைய ஆங்கு குறு அறுவின் சிவனிய முறை 15000 வுரை அரு การภูษาเมื่อได้เราพน พพพาสัม வூதிபுக்கிருயின், வகித கூரியின் வகுத்தும் இயிவயையின்று விருவிறுவிறுவிறு កាណិតានាកាយ នាដីកុំរាម្ចាមក្នុងនេះដីជ្រាកក្និងវិ

வி நிலுயன்குவு அழுக்குவ பெறுவை Sign William Zir Down en ganning Benforden விறு நிரிநின் நிறிகு ஆள் ப வாழ்பதியர்கை துகுர் வையூலியூர் வ

விறு வழின் குள்கியி?

வைந்தின்று நிற்ற Topman.

வள்ளய்கு வருக்கையிக்கிறியு கிவியையாகு முறுக்கையில் இவரி Wentholt இயிறு நடு வூறி அவக்கு விறி ஆர் இயற்ற pop-

_{மக} வையிலித்த நிதுவி வுவவ அத்துகையன் வை வகுக்கு

STREET EN EN

தி வியின் கொற்று அவர்கள் ந்ய: பிர முற்று மாசர் மாசர் மாக மாகும் வ து முறு (சன்னையை) பாள்ளியின் வளிக் யை சுர்யின ஐ திருதிய ஆறியிலியிது து

ஐகுவைவளைகள் திக்காது _{(ஐய்க}்கு) வள தன் வன்றிலு வழி: கவல்னத் கையின்று กิกแล้งเราห็ญผู้ภูเพลาสเพิงกา มหันก ர்ள, களரைக்கது: கலக்கையான வுறுமுமை கட

walderer. กทลาผิดแพนิเป็นเจกามา กเล้ย เมพาในสณาที่สณาทานผิดมาเมเนน விறிரு விறையுகையிறையின் விறிக்கு விறியில் நிறிகையின் வ

புறியங்கிய வுகுயிய வுகுவுள்ளத்து வுகு

சியான துகியூலுமாயிய யாயா பழிபியி

हुत स्ट इस का का के हम सब न्या मुस स्ट बूप ताप भा न्या प्राण का न

ឈើសាញ្ច្រុស្សកម្មិរពេលក្នុងសន្តិសក់ការមួយ ដាញស្លឹកម្ចីពេលក្នុសាស្រ្តាលកាលការ សក្សាស្ងួស្និត្ត កានា កាន្ត្រាស្ងឺ កាន្ត្រាស្ងឺ កាន្ត្រាស្ងឺ កាន្ត្រាស្ងឺ កាន្ត្រាស្ងឺ កាន្ត្រាស្ងឺ កាន្ត្រាស្ងិត្ត កាន្ត្រាស្ងឺ កាន្ត្រាស្ងឺ កាន្ត្រាស្ងឺ កាន្ត្រាស្ងឺ កាន្ត្រាស្ងឺ កាន្ត្រាស្ងឺ កាន្ត្រាស្ងឺ កាន្ត្រាស្ងឺ កាន្ត្រាស្ងឺ កាន្ត្រាស្ងឹង កាន្ត្រាស្ងឺ កាន្ត្រាស្ងឹង កាន្ត្រាស កាន្ត្រាស្ងឹង កាន្ត្រាស កាន្ត្តាស កាន្ត្រាស កាន្ត្រាស កាន្ត្រាស កាន្ត្រាស កាន្ត្រាស កាន្ត្រាស កាន្ត្តាស កាន្ត្រាស កាន្ត្រាស កាន្ត្រាស កាន្ត្រាស កាន្ត្តាស កាន្ត្រាស កាន្ត្រាស កាន្ត្រាស កាន្ត្រាស កាន្ត្រាស កាន្ត្រាស កាន្ត្តាស កាន្ត្តាស កាន្ត្រាស កាន្ត្រាស កាន្ត្រាស កាន្ត្តាស កាន្ត្រាស កាន្ត្តាស កាន្ត្តាស កាន្ត្រាស កាន្ត្តាស កាន្ត្តាស កាន្ត្តាស កាន្ត្រាស កាន្ត្តាស កាន្ត្តាស កាន្ត្តាស កាន្ត្តាស កាន្ត្តាស កាន្ត្តាស ကော ကောလည်းထားမည်ရောက်ရှိမှု အမတို့အကောက်မှုတို့ ရောက်ရောက်ရောက်မှုကို မေရာက်ရှိမှ ப்பா பக்காவி வகவிறையு பற்று பியாகின்றியி வகைய்கிறிறுற்றுற்ற குடியில் வகியில்

โกมทุสพฤที่สุญทูพลู สามหู้เปลูกม ป ผูนมูกมมมนูกใน ลูมักกม ขุมทูกนั้น กลูตา เมนูเพลายยูนิเมณทาย: முற வுறியியியில் กลีพพุทสนี Jepip qazi

โญญญ Nan Karnebeek வெறுவற்ற வெயைத்து வாயன்றவன்றியிற்ற வாயை வாகியிறாமாகும் வெயியையிற்ற மு

தளையி கலியியிலுக்குள் பாபையு வாய்படிப்படுக்குப்படுக் வயற்று விலிது வயுகாக சிய வகாறும் வ கி ஆய்கத் இயர்கள் இவக்கு ஆய யங்க ผามสมเผามหัญกิพิพาสเพลุญ พฤญฎ வியானமூல் வுள்ள விழிவ வயை பெடி 4

மிக்கர்க்கு ஆய் வய் இயர்க்க **செறு அவை** man fanna min bentadming Andr மி, வகழு சுர்து குடிக்கிற், விக்குள்கள் வகழு குறு குறிக்கும் வது கழுக்குற்க ள்ளவங்ளுள்ள வக்குறியின்றையை கொழூயின் கயற் வர்யைறியியில்

வையுறையியிலியூர்குள்கு வியிலைவற்று விறுக்குர் விக்கு வி கு வக்காகவிற்ற விறு வழக்காக விறி கவிக்காக விறிய விறி ஆவில் வி வுவையி விவையையில் க்காதியுக்கு வகிகுமாற்கள் மா மா பிகாதியுக்கு வகுமுருக்கையின் MANER HORMAT Circulaire En Simmen கான இடியாகவறு வறிய விளவிக பிட ளுள்ள அவர்வுக்கான் இவறுக்கைகு அடி இவ வய்வூற்று வக்காறியறுவது வுகுவகள் கடி

விலி: வகையில்கிழை வகர்வு செக்காழும்ப்படி den, dongodermedrame Colomon water et denoughed der gl. dens weg den gige dens n. dens n. வாரவகவாத்பையு ஐவூவி நொலில்வி வரவாவியில்கள் வர வர வர வர வர கூயவ அயுள்ளியில் வில் வை வக்கா A (122) and) engre pro co densembles en ri அத்துவர் ஆகா அழ்கள் இரவமனுகளுக வி வைகு ஆகுகையாரு வுறியில் விறியில் விறி வலுவிக்கோலுவி கிலிவி மூயூ! mangemassen hormat sekali! en mans வுயாவக்கு அளுகுள்ள ஆஸ்மறுயு யலை யை வெறையுள்ள வருக்காய விய THE PARTY OF THE PROPERTY OF T வி, ஆவுள்ள ஆக்கை ஆனின் குக்க மாவளிரு நாள்ளத்தை இரும்பான் விறி விறு நிரியான விறிய விறிய விறிய விறிய விறியில் விறி வளுவற்றைக்குள்கியி மூயின்றிரியூள अनुत्या (दुरं , काश्रीताका बता यु , बता सण्याया கியுக்கும் வல் Oeij Ban soei விக வையு ப்பாடு புகையில் விடிய பாமா க்கூர்கள்ளன் வளவிவறியூள்ள குவி, கவுறையுக்கிறையிலுக்கி வளராவுக்கு வழிப்பி பூரையில் பி யு சக்காகவயினு வியி வியூ ஆள் மறு மு

கவ்வீரமான சமாறு ஐயி வி எவழுவுக்குறைய அயுவாக அலிவி

நானுழு வழிவியூரை வராகு வளை ஆ வ வையின் பிரவூரவதளியி கதாவர் புகினவற்றில் பெற்று முனின்ன புன

ERE WAR HOLD HOLD] வள்ள சுவர் கார் கார்க்கா ஆக்காக விரும் இரு வர் திரும் இரு வரி திரும் இரு வரி திரும் இரு வரி திரும் இரு வரி திரும் வரிக் வரி வரி வரி வரி திரும் வரி திரும் வரி வரிக்கிரும் வரி வரி வரி வர குள்ள வள்ளியியின் வழிக்கு வளியின் வளிக்கு வள்ளியின் வன்று வள்ளியின் வளியின் வள்ளியின் வள்ளியின் வள்ளியின் வளியின் வரியின் வரியின் வரியின் வரியின் வரியின் வரியின் வரிய கயியார்களை வர் ஆன், விருவசர் வாவிற்கு வய பயகும் கொலைவை விலிவி: พพาคมาวาน คุณพายุมเกา และถึงและยุมารายามา 1873, 55 1 โดตีอะมามะ คูพี่มี ถูยเป็นการายามา வுகிறுவனை வர்க்கு வகிக்கை அவர்களை வரையின் வருவின் வருவின் வருவின் வருவின் வருவின் வருவ வரை குள்ளுகள்கள் வயறுவூளையுள்ள வறுள்ளுக்காயன்னுள்ளாள்கள் வுறியாள்ளாள வருவரிக்கு வளிறு வருவருக்காள்கள் வருவருக்காள் ကမ္မင္လင္းရွိမာရရွိမှာကျကေရက ကေတာ့ ရက္သား မယ္သက္သည္။ 1842. မရွိကေတာ့စားမမ ျပည္သက္သည္တု 2 မည္မင္းကိုမီမို့ကေတာ့စာရမ်ား ရက္သံု ဖြို့ယ தான் வக்கிய அயூர்ளுக்கினை அறியிரு வெழிவிருக்கும் வெறியில் அவர்கள் விரை வியியில் வரிக்கும் விரியில் ஆகி மூயுக்கயூ, எளிழ்குயைகளையாய் வ்வறுயுற்றியூக்காவி வராவைவித்து தி களிவெறும் முறையும் முறி คากลยูกพระเกษ กุฎผู้ผีเปิดแนนนี้ มหู ของเมื่อมี $_{2}$ สณะเกรา เมมีานี้ $_{2}$ สภาสติกรมิกเป้า $\frac{1}{2}$ mannagen aus am ann ann $\frac{1}{2}$ mu $\frac{1}{2}$ வூயவில் இது கூறியையில் விற்ற விற்ற விறியில் விற

ARESES EST

Men all and Il mun geldene guan mer eft eft et sitt.

யாளா சயிய கிகுழு சயிட்கியை யாலது, ற ஐகையியுயமாதவயத் கயதி கம் குறு முற்று கிய சமூறுயி ஐயம்கள் ந்து வுள்ளனது கலுக்க கயருகர்கள் வர்கள் கால் காலகு குலை அவில் க พิลิยามีของมายา สพามายายา สภาพารายายา ผนาน เมื่องผู้เกล่องกามโลาผลกาลผู้ก

 $\mathbf{n}_{\mathbf{H}}$. $\mathbf{n}_{\mathbf{H}}$ வளுயாகளுகள்கள் இது பூருக்கு வருக்கு வர வூல சுழும் கழுவி/

ស ហូប ខ្យុ (ខ្យុំ ស្ថា និង ខេង្ខនេះ

w ord as own reason w

กะผู้ผู้เกี่ยามูกหลาย อัลเล่

Il man gelden He Hall ghe chall निस्तिक्षा अअसी स्थान

โพณากูเพญงแญ่ไสกที่มีผู้ผมเพลาะ เปลาสาโปมถูบัณนาพุน กามพาย ๆ หลักหาสมานี้ทุก กาลาปฏิกมาย ผู้ผมกับตุณภายแบบมัญสายเมต கள்ளுள்ளார் வியாவர்களு இல்லின் விறுவர்களும் இன்ற விறுவர்களும் விறுவர்களும் விறுவர்களும் விறுவர்களும் விறுவர்கள து வல்லாள வின் வின் வின்ற நின்ற நின்ற வின்ற வின ทกิพูพกระบทิกมีพาสเมสตรพัญกาที่ เปิ หณะปพูกพาเมมสนางหาหา หนี กาะมิเมอกฐเมษาฐามพญญาก แระเน กมารถพนาดุพนาลแมลูฟูกมา เวลุ வூர்கு நுக்கு கிக்க காகியின் வகும் குறு கையின் குறையில் கால் நூய் வதிருத்து கையில் குறியில் குறி முக்கு கையின் குறியில் கம்மானாய்யா இக்கும் விறு விறைய இரு விறைய இரு விறைய இரு விறைய விறு விறைய விறு விறைய இரு விறைய இரு விறைய இரு விற மூயக்குக்கு விரிய விருவியில் விரு து மூர் எது அவர் மாத்தி மாத்தி மான் முன்று விர்க்கி மான்று மான்று விர்க்கி மான்று அள்ள விரும் விர்க்கி மான்று அள்ள விரும் விரும முக்கு நாத்து நாக்கள்கள் நாக்கள்கள் நாக்கள்கள் நாக்கள்கள் நாக்கள்கள் நாக்கள்கள் நாக்கள்கள் நாக்கள் நாக்கள் நாக்கள் யாயுகதி ஆறைது அயைறி அயர்கள் வளையின் காவிற்கள் வி வயி கர்யுமை வயனுள் விறியின் விறியை விறிய ஆர்ளவுக்கு நக்கு கொழுக்கு வருக்கு வரு மன் சுய்காகயால் ஆண்யாழி மூன் வான் வான காய்கா காய்கள்கள் வாய் வான அவர் காய்கள் இவியில் கியும் (அடி) கய துழு முன்னையூயிலுயையின்று மாதயார் குன்றாய்கள் கின்ன கின்ன கின்னது ' ஆன்றிலுயையை நிறுகோலில்

யூறாள், தயிரும் முத்து விரும் கடிய யூ மூழிய பியி நுதிக்கிறாள்ளதாள் தயி வுறும் வருவிய வருவியின் வருவரு விகளை வளுமாக துவ சமு. ยูกกูพุทคุณพบบม การ์ม และ เล่า มะผูญเตะกูญเลื่อเย่นก็tiger sqr pegs. อณาอักจียกลูลูกเลือนก่อกเลือนการการเลือนกายการเลือนการกษาแบบเลื่อนการกษาแบบเลือนการกษาแบบเลี้ยนการกษาแบบเล้ยนการกษาแบบเล้ยนการกษาแบบเล้ยนการกษาแบบเล้ยนการกษาแบบเล้ยนการกษาแบบเล้ยนการกษาแบบเล้ยนการกษาแบบเล้ยนการกษาแบบเล้ยนการกษาแบบเล้ยนการกษาแบบเล้ยนการ nja dengan si Indo, อังเกมาพบริ Indo ละกา เกาสดาเลาวิทาละ ทางการการการการการสหาหมายสเทาที่ดำได้ยมาการคุณเกาะกา

ยูเพลาการ เคยูเพตูเทน เมเนา குள் , ²⁵, வகர்களை வூருகள்கள் அவர்களை ஆற स्था भूत तथा बेसा ना स्था तथा स्था तथा तथा था भूप सा ना ना की तथा அடுக்கும் ஆன்று அன்று வின்று வருக்கிர் क्षिण ग्रास्त्रका क्षात्रक्षेत ज्ञासंत्र वसका का का विकार विकार का 271/2 แกะ (ยิงกาสามารถเกาสายการเกาสายการณา [เมามารายการถึงเกาสายการ การถึงเกาสา இருந்து முடித்து வகையில் வழுக்கி ஆயி का नेया ने का वास्ता की हा किया हुन है। से का ह्या किया की

तार्धि अभूतिस युक्त का बाता कथला बसासा।

க்குராவள்ளு கொஜயு சமூயுக்கு வகிறவில் ஐயிலுவன் அவர்கள், ந்த ஐக குவந்து கொள்ள நக்கு நக விறுந்து விறு வடியாதியாற்று வி மூய்யையோன ஆவடியில் ஆயூகிலி வயத்தையு, மூல்விரைவையை நிக்குவையியாகம். ஏது துக்கியை நேர்களியம் நிலையையின் நிலையில் குயியி வக்கிக் கவி, குழ், கை விக்கு விற்று குறு வர்கள் விறு நிற்ற விறு வரு விறு வரு வர்கள் வரு வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள்

இளவியிது கமாளி கம கம வெழுந்து สมากไร กิญเลกมีการ สมในผูสเขสมุทา பழக்கு சுது திகிய சிய சிய சுது இது மான்ற குறிய ! வள்ளாய அவநியயை யுழு ஜீரி **நெ**ர

Djangan djangan Europa, a si son qua qui si si si B.o.w. un an காடிர்யாழு யுறையு ஆஜீப்பா தீட்ரி ung diameter any gray fin a year and and

ஐயையையியு ஆயானை எனி ஞிராயியி டூ กลเนมมพาบูท<mark>์กล</mark>ายิฐหพูนนนเลีย வாயுள்ளிறு குடிக்கர்கள் வுணிகர்களுக En ny grant mangang na grant mangang tig ananna manana ma முயியவைவூ

விக்கு சத்திக்கி விறிய வறு குய விறுவு க்கு வனனுவது வகு பக்கிய பக்கிய வக்கிய व्यवभागमा में स्वया भा का भा भा भा भा भी (அது நூன் சிய பிய பிய பிய நுறையு B. O. W. ககவ் விரு வறு வன்கு வவி வாத்வுக்கையி வையத்தையையையியது ஆவுக்கு ய: சப்சயா (வின் எவி) (வின்று வூ uil erc'ynnameling milling in blue g Man Man den (Den my dan yolkin ma

ர வதிதிவுறு D. K. no ம்0.

1 m 101 m 24: 10: 15 en all un en: 1542

வ ஆ வி வாக வி வரி வரி வரி வறி து எழுது வரவரு கடியாது வருமா सामग्रीमानी क्या क्यां मान्सी मी मुक्सिक्रिस्ता करी இது எள்ள காவாயிலுமா காவு காவாப்பில் இது எள்ள காவாயிலுமா காவுக்காவாகு **អាលសំលារស់អាស្ត្រ អាស្ត្រ អាស្ត្រ អាស្ត្រ អា**ស្ត្រ អាស្ត្រ អ

வவயர்பு ஆயைவென்க ஒர் அவி திரிய சுதர்பது, விலி ஆயிருக்கு கேயூ, (இ அளு ஊற B. O. W. வனை வை வின் வின் வகிறையிட்டு அளவுறை B. O. W. பாவிலிலு सा से स्व ब्या वस्त हा राष्ट्र का मी वस्ता का अध्य वहा वहा वहा து துரின் விறைவயகள்ப்படியாள்கள் வுவர் மதுகும் நிற்றி வழியாக

சனையியுடைகளைகள் விடிப்பாக B.O.W. பு வுயைய திற்காகம் இடமாகம் ஐவர் கின்ற கூடு எதிருமாதுள் B.B. அன்பை முமை ត់លេខទៅ ហុមរបស់ 🗺 ភាព ឈាល់សំតារ់ក្រុមម្នេងមេ முன்று வின்று வின்று வருக்கும் வின்று வின்று வின்று வின்று வருக்கும் வருக்கு குகு வர்கள்கள் வரு வருக்கு வர்கள் வருக்கு வர்கள் வருக்கள் வர

> ी त्यामा क्षारंग का भिमा अधि ही ती मी " IK BEN P. Zuid Ponorogo.

« พาคุม พาศามายา) ·

வியம் தெறியுவுள்ளள்ள வின் வரைப்பா: tall minima II ansentermanning யூய்றில்ய அயுறுவுவே வயில்: நகுயுய*்* பிருவ் வாது வுக்கு வாத்து (து தய்கள்) பியூய் அதுவறுவைற்றவு பிவிவர் களக்க ्रम द्विशा द्वा भी गोर्श लाका द्वा दा दा हा सा पा वा बता है को பிய பிய அள்கிறையி, வின்றையிக்கு வீரையாறு எம்பியில் விரிவு விருவியா மார் ப்பா: பேல்: வுடை இல் வாகும் மைக்கி: இவி: வையா: 40%

मुद्धा कु के कु हा हा हा जा मारा ने किया किया मारा มีเมตามาใกล้ายเมื่า เขตามาเปลี่ย புக்கிய சிரிய சிரியின் வகியிய வி வியுகான்குவியது அடியையில்கும் ஆவிர்ப் கூரிய விக்கிய நடித்து குடியில் குடியில் குடிய கு

mman and and gran an and my अवंग (सुकु स्मास्म का ह्या स असा है ह्या असा है ஆறு வக்கள்ள ஆயவரு பிரை பாழ்ய ஆளமு பதிருகளுள்ளன் மக்கான முற்று நின்று பின்று நின்று முறையாக வரு முறியாக வரு முறி பியூயைய்கள்கள்கள்ளனுள்ளுகள்கள்கள் குறு வகு குறு வகு இ ம் ஆயிக்கிக்காவி மூயுள்ள முயின் சியின் வரங்கு ஆவியியில் முறியில் ag ஆயியும் எம்பைய முய்வள பில் வெயூ வி வுவளுயுள்ள பில் வைவுற்று வி வுவளுயுள்ள பில் வைவுற்று வி வுவளுக்கு வி

முறுவயில் மூலுவில்ல்லிவி அயாயியாவாசம் வராகாக நாயியுய்யாக்கியியி யியாயல் ளகு பயகள்ளிய வர்கியிய மூரா கிறி வ வரி வூகமை கயல்யன. " கொக்கர்காய வி வளவர் வளையயுகிலுக்கியின் வட்டியுக்கி து காரசு விக்காக நின் குக்கையாக விக்கு விக்கு குக்கு விக்கு குக்கு விக்கு குக்கு விக்கு குக்கு விக்கு குக்கு விக்கு குக்கு கு குக்கு கு குக்கு கு குக்கு க வள்ளனருக்களில் தவர்வைற்றி வெள்ள சுவிய சல்வியில் கொய்டு வைகிய ஆர்களான வூற்ற கிறி திய அவர் குளிய அயிய அயிய அயிய வியிய அயிய அ क्षाचाममा अधिमासस जिल्लामा जिल्ला अस्त्री

गिकामाञ्चलकाञ्चीम अधिकीतम् த்தொள்ளை: சின்மக்கி [Dungshing]

*พพฑิพท*พ

LI MR: 53 A " WITH WITH

து ஆன் வின் வினு என்ன வின் வின் வடிய क्रमास भारत का का का ने ही साथा हु की लिंगा न आ को வாய்யாக்கி வதுளக்கு ஆயைப்பாய ங்கு ஆண்கள் சரகாகம் ஐஜன **ஒள் வ**கிற का क्रांका हा बस्ता का की ता पर अस्ता ना भूव ही दत्त की हिं து வஜின், விவறுவறு: வின் சொறிவரி: யாயக் வங்கிழிவிய் விகிவிருள் ப ஆங்கள்கு அறு ஆய்யு அறி சமுக்கியாரு " ปล**ะ** ผู้กิพาณี มู่ถนากให้ผู้พะณะ ยูมพาม ப் பிருவு வளை குற்கு முறுவுகாக்கள் வடி வழுப்படி வெள்ளியவிற்பையியடுக்கு அ mantenengenengen in an antigan in quintal and ling lama di pasar Djohar வர் வழக்கின் வகருவன் வுகு விறியில் मनेता नेशिया अ शुक्ता सामा मुद्री हुए एम सामा हुए हा। मूर्य கொண்யவை ஆ · எயிறுக்கானிய அயர்கிறு வ வடுப்பு கமாய்கா நமியி வயூக்கு குறம் க்கு அயி வக்கிழ்கள்கள் விறியில் அவு anguning Down und der ugentiggen பியதுள்து எழுத்து துறு வழுகள். எ: क्त्राक्ष्मिताना कुल्ली : हः क्लाउल्ला कुल्पे अधी ப்ய அயையாக அயின் அவிக்க थ पद्धारा गुर्ह्या हिंदिन शिक्ष भक्त भक्त अवका जा भक्त भावता अध्या है है है । ய: ചർസപ്പിന് വേനട്ടുന്നാർ ഡോലി / து: அள்ளின **யுள்ளுள்ள வ**சு வி: வள்ள வராள வரு முன்று முன்று '

क मा मिला हुए का प्राप्त कर कर किया स्था र வியுக்கு ஆய்கள் கருர்யாதில் பிக

டு: அக்கு வூர் நின் சுறு ஆய் இயிர்

TJAN KOK DHAÚJ Tjojoedan Soerakarts

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.



Ada horloge tipis sekuli seperti wang roepiah jang dari wadja tjoema t 5.- dari nickel f 5.50 doubble f 6.—

Ada horloge djalan S hari pske toetoep atawa tida toetoep dari perak harga f 9. f 10.— dan i 12.— jang dari nickel f 6. f 7.- dan f S.- horloge perak merk patent london t 4.-- dan t 5.-- harlogi perak pinggir pake soeasa f 5.-- jang lebih aloes dja-புவர்ள் காகமான பது நியுவன்றன lan 15 batoe ancer t 7.50, horloge nickel cijma patent london f 5.50 horloge nickel tipis djalan ancer merk sarina patent london atawa Merk Jezda 4.- horloge nickel besar sekali kira kira 7 c/m f 5. - horloge nickel merk patent london extra Qulitij f 5.50 horloge nickel tipis merk A. W. Co. harga t 3.— horloge nickel tipis merk enigma patent london i 3.50 horloge nickel tipis dubbel kas perkakas aloes f 3.50.

Ada djoega horloge njonja dari mas 14 மன்னை சுரு வெள்ளவில் இடை அமை | karaat tjoema 1 11.— horloge ketjil perak dari f 3.50 f 4.— dan f 5.— jang dari nickel commonaud: men garantiment i 1 2.50 dan f 3.-- ada banjak lain lain roei pa horloge dari perak harga t 3.50 sampe f 7.50 dari nickel f 2. - sampe f 5. - horlogenickel roskop per dozijn f 18.- rante horloge dari perak i 2.— sampe i 5.— rante horloge dari doubble i 1.50 sampe f 7.50 rante kaioeng doubble dan perak harga 1 1,50 f 2.-- dan 1 2.50 mainan rante dari perak dan doubble boewat taro gambar i 1.f 1.50 dan 2.— mainan rante dari doubble betoel boewat taroek oewang mas (oekon) i 1.50 dan djoega ada djoewal saroepanja perkakas horloge dan loutjeng djoewal sedikit dan banjak boewat orang djoewal lagi dapat arga moerah sengadja dipesen kwalieteit jang baik dengan pake tanggoengan.

Toekang horloge dan lain lainnja jang pa-

Djoega djoewal tempatnja horloge dari cululed soepaja horloge djangan roesak ada besar ketjil satoe f 0, 50 perdozijn f 4.-Harga jang terseboet lain onkost kirim

ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar Semarang. Jang menoengoe pesenan

TOKO N. V. DRUKKERIJ B. 0. SOLO. Djoeal Boekoe

Ilmoe Pemisah

TOEMRAP ING TETANEN METIK SOKO ING LAJANG TEMBOENG WALONDO KAHANGGIT ING TEMBOENG DJOWO DENING

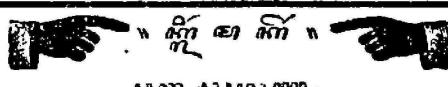
Raden Adipati Ario

BUEPATI ING KOEDUES. boekoe harga f 2,- lain onkos kirim. franco aangeteekend f 2.20

॥ विम्युक्ति मुन्या विम्यु

பு வையிய கடையிற்காத விடையை คิด เมื่อ ผิ้ม เรา เกาเคลา ๆ เมา ๆ เมา ๆ ถึก เกา วิธี เกา निरम्पत्ती कामाध्यम महाउद्या भिन्न கோன் மா ஏக்கில் வகுகில் ஆவருவ முவி விவவ ed man al ed on on ey ey on on en en en ein ein og op en en op en en sem en வி வெறிவை ஆகுகையில்றது en in a man (see of und (en end) வும்று விச் விச்சியி வழியி (விறை வடியில் வடர்கள் வேறு வுளவுவதியுற்று வுற்ற வல்களி வைவக்கையு வழையு முக்கி வெய ஆகு படி

I na Chan But on man and as we we gangamangalenest en Charles Berg and was and



வேக்கிற்ற வில் இ 101.

^{ந்}கு வகுக்கார் விரையுக்காக விருக்காக விருக் மியனும் (ஆய்யா கோக்கு) அதிறியிர ရမ်းကြ ကြွမား၊ ကားမွဲလူ၏မြွေဂါ၏ **ဆ**တ္တမ်ိန်က வர்களியின் வின் வகுள்றுவகள் मुक्ति एक का का बरण बरण बरण मा हिंगी ते सा ले बरण வைன். ஒயும்யும் விருவி கவக்களி வில்வையி விழுக்கும் முற்ற விழு **கீ**வூத்திலி விவருவள்படுவல் த 斯司马克

[स्मरमण्याने सम्मुश्ली द्वारा माना man resell um மையைய் விவ விவர்கள்

ு வுள்ளத்தவரதாரளர் கா காசனிலி முள் அது தித்வார் சுக்விக்கரி काल कुर्धास्त्र नेमाः ने आः सा नामकाल भूरे मनितार เพราะ อนูยา จอกเล็บคา เมลมูญี่กับจะ Winder menny wiederich in wieder war way (Aetgrooting) முனிபுறிப்படி நியனியினுய திபுகளின்னது வக்கையின் முகையே सुक्षा के भाग

வையையைவர் (ஐய்பட்) நடிகுகுமு கம் சுறிய சுற்படுகான புன்று புள்ள புல்

து பிகிர்க்கு கட்டிய முற்றி விரும் து பே அடி விறியில் பான வெளி கை ப்ள B. O. கூடி கி

ก (เพื่อเกา นุม ขนาม เมลา เมลา เมลา ไ ! எதுவா ¬யீரும் உளருள்ளியய் (ஆவ கள்ளை வள்ளனுகள் ஆகம்கள் அறு வண்ள

on: Ansmy Wawatjan Poetri Djohar Manikam atawa Poetri Djohar Manik, an ing men त्या मेरा ती कुरायो कुष भाषा मुख्या कुष्या (सुम्मानी ही காளபோறுகோகாகமாக கிறிந்து முறுக்கையே ப்பிகின் க ையறு விசாவ களையினு வக்கிறு அவின் விறிவைக்க வக்க வவியின் வாய்கள் முற்ற முற்ற கார்க்க கு விக்க கு விகிகுகி ည္ ၅ အား နြင္လုံရေကာ္မႈကို ကိုကို သူ ၁၈ ၁၈ ၁၈ ရက္ အေကာက္ အကာက အိ கிதிரளதிகிதுவுறு) 👡

வள்கள்ளுள்ள அவர்கள்ளன் பு ம் என்ற விவை விறிவை வில் வடிய விடிய விடிய மி. 15. Haroen's Almanak manganan लाका विषया हो। साम्यासा विषया का स्ट्री स् களையத்திக்கின் யக்கி வலிகுக का का शुक्री वर्षी राष्ट्र व ता भी वा भी भी भी मान roen'sAlmanak புதிராவடவாகிவைகிறுகியிக்கள்

வய்வல் சலத்தையாகிற வார்யக்கையின்றி 1900 em un ong Smein all De dem 590 amen an Sieten en q drawnen en mitment).

ஂ௳௵௺௶௷**௬**ௗ௵௺௺௰௹ f 0,75. ப் அமையி அமையி விறி விறி விறி மாவியி 20,90. 3. Boekoe pertoeloengan, bergoena boeat Lid* Landraad dalam waktoe timbang perkara crimineel, we me an engly by by by and the seem was மு மாவிகை பெர்க அம்பவில் வி. सामग्रमा मुर्गे स्थाना में सुनामानी सुना निया हुन

ந்து வெள்ளுள்ளுள்ள வாறு விறு வைவியுகள் mWen redder redding der wang gamp py gan genedlen வான அயைக்கிய இரு வாய் சிறியாட் விறியாவிர்காவிய வயு கு அக்கிய சயூரி நடியில் நடியின் நடியின் agatat.) den ded éragi eg et en weit au alle au t 12



Ini obat soedah banjak pertoeloengannja jang kedjalanan pakei djadi No. 1 Obat Minjak wasjat bisa menolak datengnja penjakit plecier è f 3.-

Njang bergoena pada orang prampoean ., 3.-Bikin toemboe Ramboet jang tidak kloewar boest orang jang boethak ., 2.50 Bikin ramboet kooat bisa tahan itemnia ., 2.50 Prampoeau téték loeka. ., 3.-Wasir Titjbong (ambeiem) " 3.50 Lelaki of prampocan kentjheng atawa shetjheng Bengkak maski ditampat jang wadi. Di gigit andjing atawa oeler jang boewas ., 3.50 Gatel disamping rasia ., 1.50 Bidoeren badan berasa gatel ., 1.50 Goedik kring atawa ada nanahnja .. 1.75 Kadas dikepala atawa proet ., 1.50 Koreng-koreng dan loeka-loeka ., 1.26 Badan brasa pegel linoe atawa kemeng dan bi-a dangken pegodahan binatang nj amoek ., 1.52 ,, 2.50

Lelaki atawa prampoean gahong lempah Kaki tangan tida brasa beewat memegang ., 18 .,

, 19 Panoe di moeka atawa badan Kaki Raumatik . 20 Bikin tebel koelit roesia seroepa orang Arab poenja matjem

Bikin toemboe komes tebeluja seroepa komes orang Alab Keizer water selalos dihargaken tinggi pada orang pramposan dengan ada tjerita arab,, 3.50 ., 23 Tjong jang bikin koent idoep kombali oerat njang lemah ,, 24 Sultan Poeder dari keindahannja seroepa Kemanten baroe ., 25 Bisa menahan keperlogan .. 26

Koeping didalem ada loekah atawa kloewar nanahuja Bikia koewat menggemoekken badan djadi reger boenger .. 28 Memboeka pranakannja orang prampoean djadi bisa doedoek proet (boenting) Menoetoep pranakaunja orang prampoean tida bisa doedoek proet

sampek bikin menesel pada jang beli ini obat jang terseboet diatas. Dengan ada keterangan pakenja ini obat, obat jang terseboet diatas No. 1. sampek No. 92. semocanja ada pakci Minjak jang paling besar goenauja bocat obat, tertjampoer dengen akar-akaran jang soedah terpilik kemandjoeraanja di Negri ARAB.

ri obat No. 1. 2. 3. 4. 7. 9. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. kita tanggoeng kemandjoerannja tiada

Tambah ongkos mengirimnja Bestel atawa Postpakke: 30 cent, ditanah sabrang tambah 60 cent. N.B. Boleh dapet beli peda saia

H. ABDULMOESTADJAB ini boekunnja docter tetapi dari Elmoo kepandeannja sampek tjoekoep seroepa Docter PRFISOUR di Negri BLANDA.

TAN THEN HIAN.

.. 1.50

. Fabrick Rokok Kretek KOFDOES.

Darah kena ratjoen.

Obat Kloosterbalsem beresihkan dan semboehkan loeka dan sebab itoe sa-orang toekang kebon kopi jang timpang berterima kasih banjak.

Pa Patmo jang doedoek di Sanggo didalam distrik Tanggoel toelis sama kita: "Sedang saja ada bekerdja di dalam kebon saja kaki saja terkena kapada batoe maka sebab itoe saja kena loeka jang keras sekali pada tiga tempat. Tentoe kotoran masoek kadalam loeka itoe karena loeka itoe moelai hangat. Saja sakit keras sekali dan timpang djoega. Beberapa boelan lamanja saja pakai segala roepa boreh dan obai Djawa tetapi samoea obat itoe tida dapat tahan loeka itoe hangat dan bernanah. Penghabisan saja tida bisa djalan lagi dari itoe perloelah saja pergi tidoer sebab doekoen berkata

sama saja tida bisa semboeh lagi djika saja tida tinggal berbaring enam boelan lamanja. Waktoe saja mace tjoba obat Klousterbalsem. Saja gosok tempat jang sakit itoe dengan obat

PA PATMO. (menoercet gambar.)

Kloosterbalsem itoe maka dengan sabentar sakit jang terlalos amat keras itoe koerang. Belah belah samoes hilang ratioen itoe kaloesr dari loeka dan lama lama kaki saja semboch. Sedang itee saja pakai terces obat Kloosterbalsem itoe. Loeka loeka di toetoepi baik baik dan di atasnja djadi koelit baroe jang baik. Sekarang kaki saja baik betoel obat Klooster balsem jang menjembochkau dia. Sebab itoe saja berterima kasih banjak sama toean dan kata saja boleh tooan kasih tahoe sama orang-orang kalan soeka."

Selaloe obat Kloosterbalsem, Klooster Sancta Paulo, tida mercegikan apa-apa, loeka baroe dan lama, bisoel, loeka kena api, entjok, beri-beri, anggota sengal, sakit pinggang, salah cerat dan sabagainja di somboshkan dengan soenggoeh-soenggoeh dengan memakai obat itoe. Djoega segala penjakit koelit di sembochkan pada peri jang adjaib dengan memakai shat jang terostama ini,

Harganja satoe peleting f 0.90, dan peleting besar f 1.75. Isinja peleting jang besar does satengah kali lebih dari peleting jang f 0.99 harganja. Insat! Tiap tiap peleting haroes terboengkoes didalam sadi toetoep dengan pita merah di mana tanda tangan wakil besar kita: L. L.

> rocan sadja jang tida bergoena apa-apa. Wakil besar: L. I. AKKER, Rotterdam: wakil besar di tanah Hindia-Nederland: toean RATHKAMP & Co., di Betawi, Medan, Soerabaja, Bandoeng dan

> ARRER, Rotterdam. Segala obat jang lain tiroe-ti-

Boleh di beli sama: lagi sama segala toekang obat, toekang boemboe dan toko · toko jang mendjoesi obst.

Kaadaannja barang-barang Toko drukkerij B. O. di Soerakarta

				Aul	P	
Namanja barang.		gauja.	Namanja barang	Harganja		
	R.	c.	ramanja barang	R.	C	
liuta woengoe dari l Litter	1	30	Potlood merah biroe à	!	1 3	
* 1/2 h	* II	90	, tiada poelas		i	
"Alipo "2"	. 2	45	" Kainoor tinta	<u></u> .	3	
, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	, # L	40	Tinta woengoe		Ĭ	
n n 1/2 n	, —	90	" Item tjap bojo		02	
"Combon of 16 s	, -	25	badjing		0	
"Gemborn alisaren. 2	, 2	40	"Ketjil dengen toetoepnja		10	
	, ¦ L	40	B. 4			
"Gombour nounce" 1/16 *	, -	20	B. 3	*****	1	
"Gemborn popper " l	, 2	: 20	Blimbingan biroe merah			
* * */* *	,	70	• lajo pake toetoepan			
Gombournes , 7/16) ii	30	" Blimbingan 3, merah "		1 2	
Gembornnormaal coppie i	, 1	60	* 3. biroe	_	1	
* * *	, 🕴 —	60	. Gilik merah	_		
, , dari $\frac{1}{16}$,	,	24	biroe			
7 m /s m	,	36	Lera Veretas	_		
Metall tinta , 1/2	, <u> </u> -	36	. Merah dan Kartas			
"Stephensing gotji jang dari 1.	, 2	-	dari garan harlin			
,, dari ½ ,	, 1	25			Ι΄	
Blue block	, ∦—	70	Rami roepa-roepa 1 goeloeng	_		
"Cotijing fluid " 1/3 "	. 1	50	Setif			
* * /4 *	, ∥	70	,			
gotji " ½ "	,	45	Pen hindoe No. 2			
, Vrolette nove , 1/4 ,	, # —	80	, kroon No. 1202°			
, Merah	,	35	Large slip pen 1 doos	1	1.	
" Ketjil	 	15	Pen L. t. j.	i		
" Idjo fl. ketjil	∦ —	12	Parrij pen London No. 335	í	1	
, Woengoe	<u> </u>	12	Tempat kertas vloei	-		
, Koening , ,	i	50	7		'	
, Poetih	I —	50	Potlood gambar besar	1 2	16	
, Prodo	 	85	iang tanggoeng	ī		
" Pres goedir woengoe	1 —	65	Boekoe briefkaart bake gambar			
, Pres coppie	1 -	20	Tjet gambar pake tempat	-	1 8	
. Stempel merah biroe woeng	zoe	60	Band pake njonjah		1	
"Stempel merah woengoe bir	oe	80	Stoter pliem	-	1	
"Stempel djoega roepa-roepa	18 _	60	Djapitan tjlonno 1 pasan			
" Photograpen		65	1 Stel kenoep simping		1	
	II.		Tali lontjerg dari koelit	<u> </u>	1:	
talpen No. 7040	· i	1_	Djapitan soerat dari koeningan 1 B., Bel fief	-		
7010			4		1 3	
173-9929		60	Goeloengan band njonjah 1 goeloeng,	2		
7010		17	Spon	-		
otongan potlood		50	,, besar Topi poetih	1	1	
tal pen goenoeg		09	, dari roempoet ,,	3		
-		10	- polka	1		
oetoep potlood dari gaplek 6 roe	EDB.	12	1 bidii Lantera karbit	2		
	- []	06	1 fles gom	1	1 3	
dari koeningan s	-	08	11 "	<u> </u>		
, dari koeningan à		UO	1 " " "	H	1	
			± 21 22 22			
Stalpen			1 booken Sananalaia	1	-	
Stalpen and arrangem and stalpen and stalp		30 20		1 1	2	

50 000

និត្តម្តាមនិយ្យត្វមេតិលាសណិតភាពិលាសម្លិ (ស្វាក្សស្លិល្បាតនិយ្យត្វស្មើន a Charada សញ្ជាកាល ភិជ្ជិសិជ្ជិ 25 ស៊ីនិ f 1.75 La Charada

High Life dari Reijnvaan	H	g.	H	50	U	" 3.25
Secretica Cond	**	*	N	50	u	3.25
Swaantjes-Gaud	33	31	33		>>	
Universal	**	7.9	*	50	33	,, 2.50,
Favoritas	"	72	37	50	**	" 2.50
Swanebloempjes	23	23	>>	50	**	,, 2.50
Internacionales	23	27	77	100	**	,, 4.50
Vredesigaren	2,	"	77	50	33	,, 2.25
Lohengrin	1)	79	13	100	13	,, 4.50
Swaantjis	99	27	99	50	**	,, 2.—
Jacoha	"	>>	,.	001	22	,. 3.—
Cubaland))	"	**	50	23	,, 2.—
Nationaal	"	72	"	50	27	" 1.85
Succes	**	79	••	50	1)	,, 1.75
Wilhelmina	**	1,	93	100	23	,, 2.50
	>>	,	"	50	23	" 1.40
Planturs	"	"	*1	100	93	,, 4.50

ின்வையுள்

Nuevo - Cortado - Esmerado வஷ்ணவு இது 125 ஆத f 6-" " " 125 " " 5 – " " " 100 " " 4,50 ພະຖະການງາຊກະຫາລີເລີ 100 ລິເລີ f 1,75 Frim Lapalma " Sigarillos அவுக்கள் Tam - Tam Sigarillos ஷக்கி 10 " " 0,18 Tam - Tam Cupido Sigarillos H Bushmanny Egijptische: Narcissus, gold tiped வஷ்ளவூரஜான ஃஃ 50 ஆக் f 1,75 Egijptische Abbas

Turksche: Sossidi யுவன் அள இவே வை இக்கிக்கில் இறவ இருவ வறை H. V. S. எம் ஏழுவ களி f 1,50 வறையை இடு f 21 மறு कुलवंशल म्यासम्बद्धिश्री के लि स्टिस्टी (

Comboner

TOKO OBAT MALIOBORO

W, D. G. RIJBORZ.